

AquaSource® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

AquaSource® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

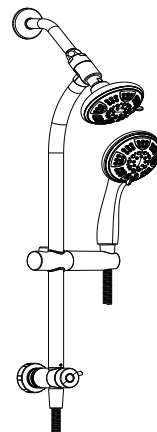
AquaSource® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.

COMBINATION SHOWERHEAD WITH SLIDE BAR

ENSEMBLE DE POMME DE DOUCHE ET DE BARRE COULISSANTE

CABEZAL DE DUCHA DE COMBINACIÓN CON BARRA LATERAL

MODEL/MODÈLE/MODELO #58101-4201



Questions/Des questions/¿Preguntas?

Before returning to your retailer, call our customer service department at 1-866-417-7564, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday.

Avant de retourner l'article au détaillant, appelez notre service à la clientèle au 1 866 417-7564, entre 8 h et 20 h (HNE), du lundi au vendredi.

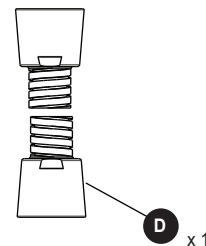
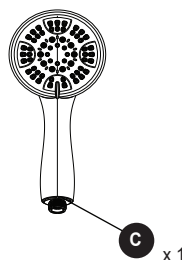
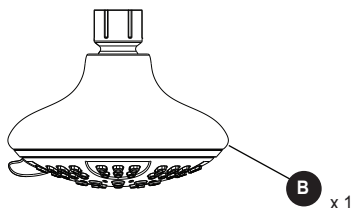
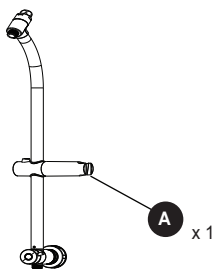
Antes de volver a la tienda, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-866-417-7564, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este.

ATTACH YOUR RECEIPT HERE
JOIGNEZ VOTRE REÇU ICI
ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ

Serial Number/Numéro de série/Número de serie

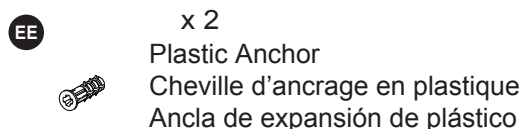
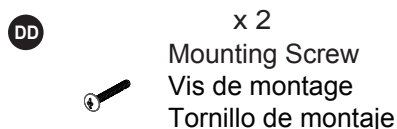
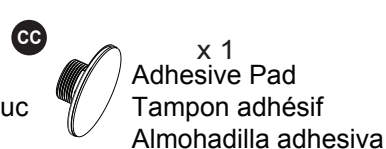
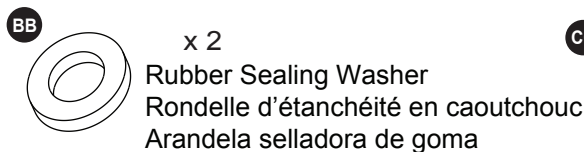
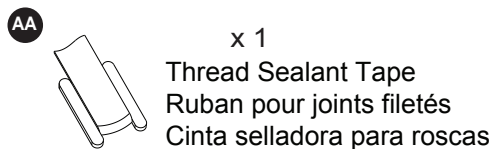
Purchase Date/Date d'achat/Fecha de compra

PACKAGE CONTENTS/CONTENU DE L'EMBALLAGE/CONTENIDO DEL PAQUETE



HARDWARE CONTENTS/QUINCAILLERIE INCLUSE/ADITAMENTOS

Note: Hardware not shown to size./Remarque : La quincaillerie n'est pas illustrée en grandeur réelle./Nota: no se muestra en tamaño real.



SAFETY INFORMATION/CONSIGNES DE SÉCURITÉ/INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser le produit.

Lea y comprenda completamente este manual antes de intentar ensamblar, usar o instalar el producto.

- Follow the installation instructions carefully. Proper installation is the installer's responsibility.
- Suivez attentivement les instructions pour l'installation. Il incombe à l'installateur d'effectuer une installation adéquate.
- Siga atentamente las instrucciones de instalación. El instalador tiene la responsabilidad de realizar una instalación adecuada.

PREPARATION/PRÉPARATION/PREPARACIÓN

Before beginning the installation of this product, make sure all parts are present. Compare parts with package contents list and hardware content list. If any part is missing or damaged, do not attempt to assemble, install or operate the product.

Avant de commencer l'assemblage du produit, assurez-vous d'avoir toutes les pièces. Comparez les pièces dans l'emballage avec la liste et le tableau ci-dessus. S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, ne tentez pas d'assembler le produit.

Antes de comenzar el ensamblaje del producto, asegúrese de tener todas las piezas. Compare las piezas con la lista del contenido del paquete y el diagrama. No intente ensamblar el producto si falta alguna pieza o si éstas están dañadas.

Estimated Assembly Time: 5 minutes

Tools Required for Assembly (included): Thread Sealant Tape

Tools Required for Assembly (not included): Drill with 1/4-in. bit, Phillips screwdriver, pencil

Helpful Tools (not included): Wrench

Temps d'assemblage approximatif : 5 minutes.

Outils nécessaires pour l'assemblage (inclus) : ruban pour joints filetés.

Outils nécessaires pour l'assemblage (non inclus) : foret de 1/4 po, tournevis cruciforme, perceuse

Outils utiles (non inclus) : clé.

Tiempo estimado de ensamblaje: 5 minutos

Herramientas necesarias para el ensamblaje (incluidos): Cinta selladora para roscas

Herramientas necesarias para el ensamblaje (no se incluyen): Taladro con broca para taladro de 1/4", destornillador Phillips, lápiz

Herramientas útiles (no incluidos): Llave

1. Remove the existing showerhead by turning it in a counterclockwise direction. Note: A wrench (not included) may be required. Clean any debris or old thread sealant from the threads of the shower arm after the showerhead has been removed.

Retirez la vieille pomme de douche en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Remarque : Vous pourriez avoir besoin d'une clé (non incluse).

Enlevez les débris et les résidus de pâte d'étanchéité du filetage du bras de douche une fois la tête retirée.

Retire el cabezal de ducha existente al girarlo en dirección contraria a las manecillas del reloj.

Nota: Es posible que se requiera de una llave (no se incluye).

Limpie cualquier desecho o sellador para roscas anterior del brazo de la ducha una vez que haya retirado la cabeza.

2. Apply the thread sealant tape (AA) to the shower arm.

Apposez le ruban pour joints filetés (AA) sur le bras de douche.

Aplique cinta selladora para roscas (AA) al brazo de la ducha.

3. The slide bar (A) can be mounted using the preassembled suction cup or by using an optional adhesive pad (CC), or by using mounting screws (DD) to attach permanently. The suction cup and adhesive pad can only be used on smooth, flat surfaces. If your shower wall has a rough surface or if there is a grout line present, you'll need to use the mounting screws (DD) to attach, as described in steps 3.1 and 3.2. Note: Some tub-surrounds will appear to have a smooth, flat surface, but will actually have light texture that is not noticeable at first. If this is the case, it will prevent the suction cup and adhesive pad from maintaining a hold and you will need to use the mounting screws (DD) to attach.

- 3.1. Mark location of holes as shown in diagram 3.1.

- 3.1a. If mounting into stud, fasten adhesive pad (CC) into wall with mounting screws (DD).

- 3.1b. If mounting into drywall, drill 1/4 in. pilot holes into the wall and insert plastic anchors (EE) with Phillips screwdriver (not included). Insert mounting screws (DD) through adhesive pad (CC) and into plastic anchors (EE).

Remove the suction cup and plastic ring from slide bar (A) by turning it in a counterclockwise direction as shown in diagram 3.2.

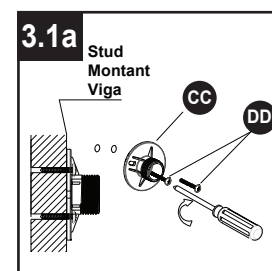
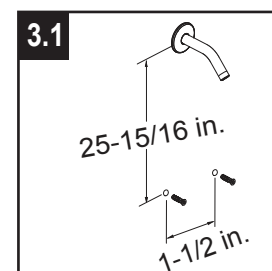
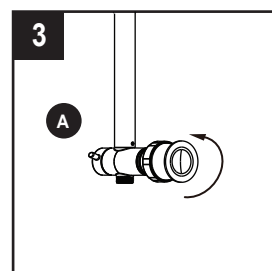
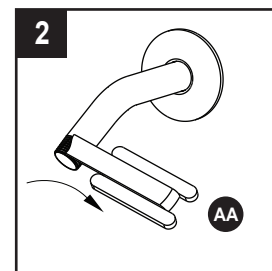
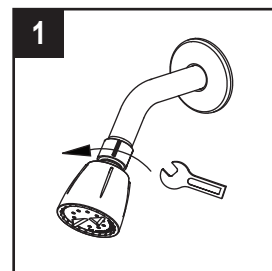
3. La barre coulissante (A) peut être installée à l'aide de la ventouse préassemblée ou d'un tampon adhésif facultatif (CC), ou à l'aide de vis de montage (DD) pour fixer l'article de façon permanente. La ventouse et le tampon adhésif peuvent uniquement être utilisés sur une surface plane et lisse. Si la surface de la paroi de votre douche est rugueuse ou s'il y a une ligne de coulis, vous devrez utiliser les vis de montage (DD) pour la fixer, tel qu'indiqué aux étapes 3.1 et 3.2.

Remarque : La surface de certains contours de baignoire peut sembler lisse et plane, mais peut présenter une texture légère qui n'est pas visible au premier coup d'œil. Si c'est le cas, la ventouse et le tampon adhésif ne tiendront pas en place et vous devrez utiliser les vis de montage (DD) pour la fixer.

- 3.1 Marquez l'emplacement des trous des vis de fixation tel qu'illustré à la figure 3.1.

- 3.1a Si vous installez l'article sur un montant, fixez le tampon adhésif (CC) dans le mur à l'aide des vis de montage (DD).

- 3.1b Si vous installez l'article sur une cloison sèche, percez des avant-trous dans le mur à l'aide d'un foret de 1/4 po et insérez les chevilles d'ancrage en plastique (EE) à l'aide d'un tournevis cruciforme (non inclus). Insérez les vis de montage (DD) à travers le tampon adhésif (CC) et dans les chevilles d'ancrage en plastique (EE).



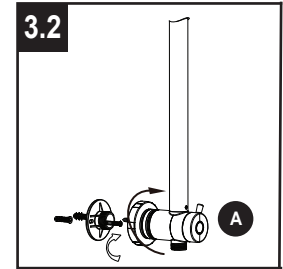
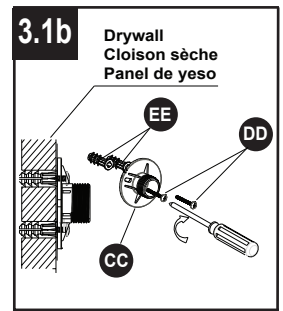
Retirez la ventouse et l'anneau en plastique de la barre coulissante (A) en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, tel qu'illustré à la figure 3.2.

3. La barra lateral (A) se puede instalar con la ventosa preensamblada o con una almohadilla adhesiva opcional (CC), o con tornillos de montaje (DD) para fijarla de manera permanente. La ventosa y la almohadilla adhesiva solo se pueden usar en superficies planas y lisas. Si la ducha tiene una superficie áspera o si hay líneas de lechada de cemento, deberá usar los tornillos de montaje (DD) para conectarla, como se describe en los pasos 3.1 y 3.2.
Nota: Algunos entornos de bañera parecen tener una superficie lisa y plana, pero en realidad tienen una textura suave que al principio no se ve. De ser así, esto impedirá que la ventosa y la almohadilla adhesiva se sujeten y deberá usar los tornillos de montaje (DD) para conectarlas.

3.1 Marque la ubicación de los orificios, como se muestran en el diagrama 3.1

3.1a Si realizará la instalación en una viga, fije la almohadilla adhesiva (CC) a la pared con tornillos de montaje (DD).

3.1b Si realizará la instalación en un panel de yeso, taladre orificios guía de ¼ pulg en la pared y coloque las anclas de expansión plásticas (EE) con un destornillador Phillips (no se incluye). Inserte los tornillos de montaje (DD) a través de la almohadilla adhesiva (CC) y en las anclas de expansión plásticas (EE).

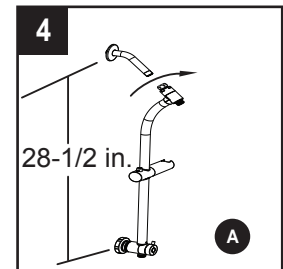


Retire la ventosa y el anillo de plástico de la barra lateral (A), girándolos en dirección contraria a las manecillas del reloj, como se muestra en el diagrama 3.2.

4. Attach slide bar (A) to shower arm and tighten by turning clockwise until slightly firm. Do not overtighten.

Using base of slide bar as a guide for centering on the wall, affix suction cup to the wall at approximately 28-1/2 in. below the shower arm. Make sure the wall is clean. Lightly moisten suction cup, firmly press suction cup to wall.

Note: When using an adhesive pad (not included), make sure wall is clean and dry. Remove adhesive backing, firmly press adhesive pad to wall approximately 28-1/2 in. below the shower arm.



Fixez la barre coulissante (A) au bras de douche en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit légèrement serrée. Évitez de serrer excessivement.

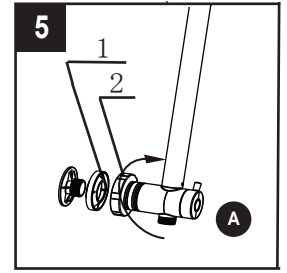
En vous servant de la base de la barre coulissante comme guide pour centrer l'article sur la paroi, fixez la ventouse à la paroi à environ 72 cm sous le bras de douche.

Assurez-vous que la paroi est propre. Humidifiez légèrement la ventouse, puis appuyez-la fermement contre la paroi.

Remarque : Si vous utilisez un tampon adhésif (non inclus), assurez-vous que la paroi est propre et sèche. Retirez la pellicule protectrice du tampon adhésif, puis appuyez fermement le tampon contre la paroi à environ 72 cm sous le bras de douche.

Fije la barra lateral (A) al brazo de la ducha y apriétela girándola en dirección de las manecillas del reloj hasta que quede ligeramente firme. No apriete demasiado.
Use la base de la barra lateral como guía para centrar en la pared y fije la ventosa en la pared a aproximadamente 72,39 cm por debajo del brazo de la ducha. Asegúrese de que la pared esté limpia. Humedezca ligeramente la ventosa y presiónela firmemente a la pared.
Nota: Cuando use una almohadilla adhesiva (no se incluye), asegúrese de que la pared esté limpia y seca. Retire el refuerzo adhesivo, presione firmemente la almohadilla adhesiva a la pared a aproximadamente 72,39 cm por debajo del brazo de la ducha.

5. Place plastic ring (1) inside flange (2) in the base of the slide bar and attach base of slide bar to the suction cup or adhesive pad by threading the flange onto the suction cup or adhesive pad turning in a clockwise direction until firmly tightened. Do not overtighten.



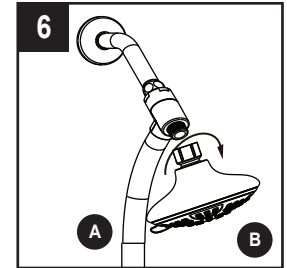
Placez l'anneau en plastique (1) à l'intérieur de la bride (2) dans la base de la barre coulissante et fixez la base à la ventouse ou au tampon adhésif en vissant la bride sur la ventouse ou le tampon en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Évitez de serrer excessivement.

Coloque el anillo de plástico (1) dentro de la brida (2) en la base de la barra lateral y fije esta base a la ventosa o almohadilla adhesiva enroscando la brida en la ventosa o almohadilla adhesiva y girando en dirección de las manecillas del reloj hasta que esté firmemente apretada. No apriete demasiado.

6. Hand-tighten the showerhead (B) onto the slide bar (A). Do not overtighten.

Serrez manuellement la pomme de douche (B) sur la barre coulissante (A). Évitez de serrer excessivement.

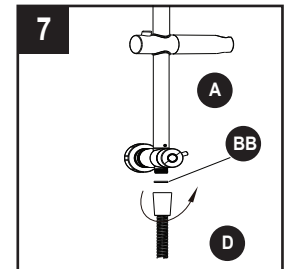
Apriete a mano el cabezal de ducha (B) en la barra lateral (A). No apriete demasiado.



7. Insert one of the rubber sealing washers (BB) into the end of the hose connector (D) and hand tighten to the outlet on the slide bar (A). Hand tighten only.

Insérez l'une des rondelles d'étanchéité en caoutchouc (BB) dans l'extrémité du raccord d'entrée (D) et serrez manuellement sur sortie de la barre coulissante (A). Serrez à la main seulement.

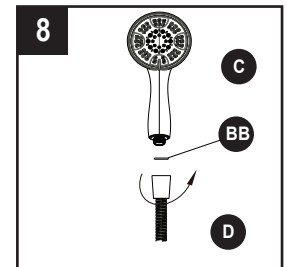
Coloque una de las arandelas selladoras de goma (BB) en el extremo del conector de manguera (D) y apriete a mano hasta la salida en la barra lateral (A). Apriete a mano solamente.



8. Insert one of the rubber sealing washers (BB) into the end of the hose connector (D) and hand tighten to the hand shower (C). Hand tighten only.

Insérez l'une des rondelles d'étanchéité en caoutchouc (BB) dans l'extrémité du raccord d'entrée (D) et serrez manuellement sur la douche téléphone (C). Serrez à la main seulement.

Coloque una de las arandelas selladoras de goma (BB) en el otro extremo del conector de manguera (D) y apriete a mano hasta la ducha de mano (C). Apriete a mano solamente.

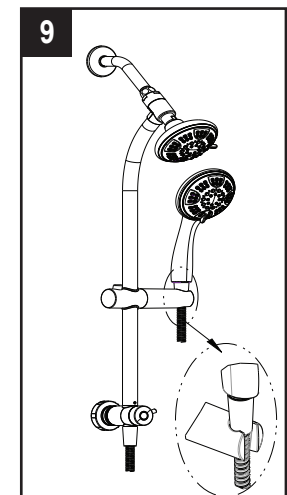


9. Turn the hand shower holder to the widest opening side facing up and set hand shower into the hand shower holder. Note: Hand shower should fit securely into hand shower holder as shown in step 9.

Tournez le support de douche téléphone de façon à ce que son côté muni de l'ouverture la plus large soit orienté vers le haut, puis placez la douche téléphone dans son support.

Remarque: Vous devriez être en mesure d'insérer fermement la douche téléphone dans son support tel qu'il est illustré à l'étape 9.

Gire el soporte de la ducha de mano hasta la máxima abertura mirando hacia arriba y coloque la ducha de mano en el soporte de la ducha de mano. Nota: La ducha de mano debe encajar de forma segura en el soporte de la ducha de mano, como se muestra en el paso 9.



OPERATING INSTRUCTIONS/MODE D'EMPLOI/INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- This slide bar includes a pause feature as one of its settings. By rotating the spray face to this setting, there will be a very small drip of water. This is normal and is required by regulation. This mode cannot be used to turn off the flow water completely but will allow the user to save water while showering.

Cette barre coulissante est munie d'un bouton de pause. En tournant le jet pour activer ce réglage, il n'y aura qu'un léger égouttement. Cet égouttement est normal et est exigé par la réglementation. Ce mode ne peut être utilisé pour arrêter complètement le jet d'eau, mais permettra à l'utilisateur d'économiser de l'eau pendant la douche.

Esta barra lateral incluye una función de pausa en uno de sus ajustes. Al girar la parte del rociador de este ajuste, habrá una pequeña cantidad de goteo de agua. Esto es normal y se requiere por regulación. Este modo no puede utilizarse para apagar el flujo de agua por completo, pero permitirá al usuario ahorrar agua mientras toma una ducha.

CARE AND MAINTENANCE/ENTRETIEN/CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- To maintain and protect the fine luster of all products, clean with a soft, damp cloth only.
Pour préserver le lustre du produit, nettoyez-le uniquement à l'aide d'un linge doux et humide.
Para mantener y proteger el lustre fino de todos los productos, limpie únicamente con un paño suave y húmedo.
- Do not use a detergent or cleanser that may harm the finish.
N'utilisez pas de détergent ni de nettoyant pouvant endommager le fini.
No utilice detergentes o limpiadores ya que pueden dañar el acabado.

LIFETIME LIMITED WARRANTY/GARANTIE À VIE LIMITÉE/GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

If this product fails due to a defect in materials or workmanship at any time during the life of the product, the manufacturer will provide free of charge, at its sole option, replacement part(s) for the product or a replacement product (or if product is no longer available, a comparable product). This warranty does not cover products which have been abused, altered, damaged, misused, cut or worn. This warranty does not cover, and the manufacturer is not liable for, labor charges incurred and/or damages sustained during the course of the installation, repair or replacement of any part(s) or product(s) provided under this warranty. This warranty is non-transferrable. This manufacturer disclaims all other implied or expressed warranties including all warranties of merchantability and/or fitness for a particular purpose. As some states do not allow exclusions or limitations on an implied warranty, the above exclusions and limitations may not apply. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state.

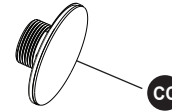
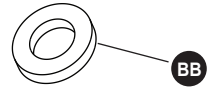
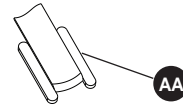
Si ce produit présente des défauts de matériaux ou de fabrication à tout moment pendant sa durée de vie, le fabricant choisira, à sa seule discrétion, de fournir des pièces de rechange ou de remplacer le produit sans frais (si le produit n'est plus offert, il sera remplacé par un produit comparable). Cette garantie ne couvre pas les produits qui ont fait l'objet d'un usage abusif ou inapproprié, ou qui ont été modifiés, endommagés, coupés ou usés. Cette garantie ne couvre pas les frais de main-d'oeuvre et les dommages occasionnés pendant l'installation, les réparations ou le remplacement de toute pièce ou produit couvert, et le fabricant n'est pas responsable de ces frais et dommages. Cette garantie est non transférable. Le fabricant décline toute autre garantie implicite ou expresse, y compris toutes les garanties de qualité marchande ou de conformité à un usage particulier. Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation d'une garantie implicite, de sorte que les limitations et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

Si este producto falla debido a un defecto de materiales o mano de obra en cualquier momento durante la vida útil del producto, el fabricante proporcionará, sin cargo y a su discreción, piezas de repuesto para el producto o un producto de reemplazo (o si el producto no se encuentra disponible, un producto comparable). Esta garantía no cubre productos que hayan sufrido abusos, modificaciones, daños, uso indebido, cortes o desgaste. Esta garantía no cubre, por lo que el fabricante no es responsable de, los costos de mano de obra en los que se incurra y/o los daños que sufra el producto durante el curso de la instalación, reparación o reemplazo de cualquier pieza o producto que se realice en virtud de esta garantía. Esta garantía no es transferible. El fabricante rechaza todas las demás garantías explícitas o implícitas, lo que incluye todas las garantías de comerciabilidad e idoneidad para un fin en particular. Debido a que algunos estados no permiten exclusiones o limitaciones en una garantía implícita, las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, pero podría tener también otros derechos que varían según el estado.

REPLACEMENT PARTS LIST/LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE/LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

For replacement parts, call our customer service department at 1-866-417-7564, 8 a.m. - 8 p.m., EST, Monday - Friday./
Pour obtenir des pièces de rechange, communiquez avec notre service à la clientèle au 1 866 417-7564, entre 8 h et 20 h
(HNE), du lundi au vendredi./Para obtener piezas de repuesto, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente
al 1-866-417-7564, de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m., hora estándar del Este.

PART PIÈCE PIEZA	DESCRIPTION DESCRIPTION DESCRIPCIÓN	PART# N° DE PIÈCE PIEZA#
AA	Thread Sealant Tape Ruban pour joints filetés Cinta selladora para roscas	RP85030
BB	Rubber Sealing Washer Rondelle d'étanchéité en caoutchouc Arandela selladora de goma	RP64135
CC	Adhesive Pad Tampon adhésif Almohadilla adhesiva	RP80380
DD	Mounting Screw Vis de montage Tornillo de montaje	RP202
EE	Plastic Anchor Cheville d'ancrage en plastique Ancla de expansión de plástico	



Printed in China
Imprimé en Chine
Impreso en China

AquaSource® is a registered trademark of LF, LLC. All Rights Reserved.

AquaSource® est une marque de commerce déposée de LF, LLC. Tous droits réservés.

AquaSource® es una marca registrada de LF, LLC. Todos los derechos reservados.